



LA BELUGA

Bulletin du Club Occitan de Noisy Le Grand - Marne La Vallée

Association n°W932003580 régie par la loi de 1901 - Siret n°79037061300016
30, Rue du Clos - 93 160 Noisy-Le-Grand - Tel : **06 75 80 56 17** cluboc.noisy@gmail.com

Directeur de la publication et rédaction : Patrice ROQUES

Mise en page : Evelyne Lagriffoul

Auton de 2021

Bulletin N° 109

*The past should be used
as a springboard, not a sofa.*

*Wir sollten die Vergangenheit als
Trampolin benutzen und nicht als Sofa.*

*Dovremmo usare il passato
come un trampolino di lancio,
non come un divano.*

*Deberíamos usar el pasado
como trampolín y no como sofá.*

*Iragana jauzi - ohol gisara baliatu
genuke, ez sofa gisara.*

*Nos deuriam servir del passat coma
d'un trampolin, e non coma d'un sofà.*

*Frasa atribuïda a Harold Macmillan,
Primièr Ministre del Reialme-Unit (1894-1986).*

Editorial

Vist lo rambalh dins la vida politica francesa, l'eleccion del / de la Monarca Republican.a de França se sarra, ambe sa seguida constitucionala, las eleccions legislativas...

Podèm esperar qualques mesuras "tecnicas" en favor de las Regions e de lor identitat culturala dins los meses venents, mas çò capital es ja remandat a la mandatura futura.

Pr'auquò tenèm un pòrta-votz per nos far ausir. Los / las deputats/das desiran servir lor sèti a l'Assemblada Nacionala ? Un fum de candidats/tas lor vòlon prene la plaça ?

Alavètz, demandarem als uns e als autres - entre autras demandas per segur justificadas - que prengan clarament posicion per la modificacion de l'article 2 de la Constitucion, tre 2022, per tal de garantir la legalitat de tota accion en favor de las "lengas autoctònas" de França.

Seguida en p.2

Patrici Roques (*dialècte occitan lengadocian*)

Vocabulari de l'editorial :

lo rambalh = le tumulte, l'agitation
se sarrar = se rapprocher la seguida = la suite
lo mes = le mois - remandar = renvoyer
pr'auquò = cependant ausir = entendre
servar = conserver - lo sèti = le siège
un fum = une grande quantité - alavètz = alors
prengan = subj. prés. de *prene* = prendre
tre = dès - per tal de = afin de

AGENDA del Club occitan

Las amassadas se tornan far **1 dijòus de 2 per mes de 19 oras fins a 22 oras.**

sala George Sand, alèia George Sand,
93160 NOISY-LE-GRAND

RER linha A 4 direccion Marne-la-Vallée
a 200 mètres de l'estacion RER "NOISY-Champs"

(cap d'activitat a la MPT del Champy

pendent las vacanças escolaras de l'Iscla-de-França

Vocabulari : l'amassada = l'assemblée - dijòus = jeudi
un mes = un mois - cap de = pas de

Somari : p.1 : Editorial *seguida en p.2*

p.2 : de Gui Matieu : *Aquí siàs ben ! - Viravòutas*

p.3 : de Gui Matieu : *Fuòc interdich - Se ne vanta pas !*

p.3 a 6 : *Maurici* de MH Cabrol

p.6 : Antologia permanenta : Joan Larzac : *Òmes de mon país*

p.6-7 : Del costat de las associacions amigas

Amics de la Lengua d'Òc - Quauques cors dins la Talvera
parisenca - Bulletin d'adesion al Club Occitan

Site Josiane Ubaud - Ajudatz las librariás occitanas

p.8 : Publicitats
